10 Herri baratza parke publiko berri bat
Un nuevo parque de huertos públicos

130.000€

Kanposantuaren ondoan herri baratza parke publiko berri bat egokituko litzateke, gaur egun dauden baratzen kopurua areagotuz.

Se acondicionarían nuevos huertos públicos al lado del cementerio.

11 Portutxon komun publiko berri bat instalatu
Instalar un baño público en Portutxo

100.000€

Martutenerako bidearen ondoan, Portutxon, komun publiko bat egokituko litzateke.

Se instalaría un baño público en el camino a Martutene, en Portutxo.

12 Hondakin organikoentzako poltsa konpostagarrien doako banaketa
Reparto gratuito de bolsas compostables para los residuos orgánicos

50.000€

Herrian bi makina jarriko lirateke herritarrak doan poltsa konpostagarriak eskuratzeko.

Se colocarían dos máquinas expendedoras para adquirir bolsas compostables gratuitamente.

13 Haur parkeen hobekuntza
Mejoras en los parques infantiles

210.000€

Pelotari, Sagardo, Erribera eta Arrobitxulo plazetako jolas-parkeak berrituko lirateke.

Se renovarían los parques de las plazas Pelotari, Sagardo, Erribera y Arrobitxulo.

14 Frontoian berritzeak
Mejoras en el frontón

210.000€

Frontoia hobetzeko azterketa gauzatu (besteak beste, aldagela berri eta irisgarriak), frontoiaren lurra aldatu…

Estudio para mejorar el frontón (entre otros nuevos y accesibles vestuarios), cambiar el suelo del frontón…

15 Santiagomendiko aterpea eta inguruak berritu
Renovar el albergue y alrededores de Santiagomendi

100.000€

Aterpetxeko sukaldea eta tresneria aldatu, komun publikoa berritu eta inguruan hobekuntzak egin (mahaiak, tresneriak…)

Se cambiaría la cocina y el utillaje, se renovaría el baño público y se harían mejoras en los alrededores (mesas, utensilios…)

16 Baserriak mantentzeko edota berritzeko laguntzak
Ayudas para mantener o/y renovar los caseríos

50.000€

Baserriak berritzeko eta mantentzeko laguntza programa bat bideratzeko.

Se pondría en marcha un programa para renovar y mantener los caseríos.

17 Foru plaza egiten diren jaietarako egokitu
Adaptar mejor la plaza del Ayuntamiento para las fiestas que se organizan anualmente

100.000€

Udaletxeko plazan megafonia sarea jarri, ur eta argi puntuak jaietan jartzen diren postuetarako instalatu eta markagailu berri bat jarriko litzateke.

Se instalaría una red de megafonía y puntos de luz y agua para los puestos que se empleen en diferentes fiestas y se adquiriría un nuevo marcador.

18 Alokairurako diru-laguntzak
Ayudas al alquiler

50.000€

Gazteentzako eta behar gehien duten familientzat alokairu dirulaguntzak indartuko lirateke.

Se reforzarían las ayudas al alquiler, sobre todo para jóvenes y familias más necesitadas.

19 Mural parkea herrian zehar
Parque de murales en el pueblo

120.000€

Herrian zehar dauden horma hutsetan muralak marraztuko lirateke, hala nola, pilotalekuko atzeko paretan…

Se dibujarían murales de las diferentes paredes vacías del pueblo, como puede ser la pared trasera del frontón.

20 Arrobitxulon gune estali bat egokitu
Espacio cubierto en Arrobitxulo

150.000€

Arrobitxulon gune estali bat egokituko litzateke.

Se habilitaría un espacio cubierto en Arrobitxulo

21 Murgia parkean hobekuntzak
Mejoras en el parque de Murgia

130.000€

Argiteria indartuko litzateke eta zuhaitz eta landareen identifikazio eta informazio panelak jarriko lirateke.

Se reforzaría el alumbrado y se instalaría paneles identificativos y con información sobre las plantas y los árboles del parque.

210.000€ ZURE ESKU
EN TUS MANOS

Astigarragako Udala

Boto egunak uztailaren 13tik 21era izango dira.
Se podrá povar desde el 13 hasta el 21 de julio.

Horretarako bi bide izango dituzu:
Para eso tendrás dos vías:

Boto telematikoa / Voto telemático

www.astigarraga.eus/eu/parte-hartu helbidean sartu eta bertan zure aukera egin. Uztailaren 13tik 21era.

Accede a la página Web www.astigarraga.eus/es/participa y ahí podrás ejercer tu derecho a voto. Desde el 13 hasta el 21 de julio.

Boto presentziala / Voto presencial

Boto telematikoa gauzatu ezin baduzu, botoa ematen lagunduko dizugu:

Si no puedes votar telemáticamente, te ayudaremos a ejercer tu derecho de voto en los siguientes días y horas:

LEKUA / LUGAR	EGUNA / DÍA	ORDUA / HORA
Joseba Barandiaran Plaza	2020/07/16 osteguna/jueves	19:30-21:00
Kontxa Etxeberria Plaza	2020/07/17 ostirala/viernes	19:30-21:00
Norberto Almandoz Plaza	2020/07/20 astelehena/lunes	12:00-13:30
Ergobia Plazatxoa	2020/07/21 asteartea/martes	12:00-13:30

GOGORATU LAU AUKERATU!
¡Recuerda, elige 4!

210.000 EURO ZURE ESKU!

Herritarrek egindako 215 eskaeren bideragarritasun tekniko eta ekonomikoa aztertu ondoren, **21 ekimen** iritsi dira azken fasera.

Orain herritarron ordua da.

16 urte baino gehiagoko astigartar bakoitzak, 21 aukera hauetatik, **4 aukeratu** behar ditu. Eta herritarren artean aukera bozkatuenak gauzatuko dira, 210.000 euroak agortu arte.

¡210.000 EUROS EN TUS MANOS!

Son **21** las **propuestas** que han llegado a la fase final tras el análisis técnico y económico que se ha realizado a las 215 propuestas ciudadanas.

Ahora es el turno de la ciudadanía.

De todas estas 21 propuestas, cada astigartarra mayor de 16 años debe **escoger 4**. Y las opciones con mayor respaldo, hasta agotar los 210.000 euros, serán las que se llevarán a cabo.

1 Skate Park bat Portutxoan

Un skate park en Portutxo

140.000€

Patinetean edo patinetan ibiltzeko parke bat (Skate Park) egokituko litzateke Portutxoko biribilgunearen ondoan.

Se habilitaría un espacio para andar en patinete o patines (Skate Park) al lado de la rotonda de Portutxo.

2 Bidebitarteren zati bat asfaltatu

Asfaltado parcial de Bidebitarte

210.000€

Bidebitarte poligonoaren zati esanguratsu bat asfaltatuko litzateke.

Se asfaltaría una parte considerable del polígono Bidebitarte.

3 Andre Gobadarien ibai-parkearen gunea osatu

Completar el parque fluvial del parque de las Lavanderas

210.000€

Hurrengoak bideratzeko: pantalan bat, argiteriaren indartzea, txakurrentzako espazio itxia, adinekoentzat ariketa fisikorako eta txikientzat jolas gunea, gimnasio espazioak…

Para posibilitar los siguientes: un pantalán, reforzamiento del alumbrado, un parque de perros y para personas mayores, zona de juegos para los y las más pequeñas, un gimnasio al aire libre…

4 Euskararen erabilera sustatzeko programa

Programa para promover el uso del euskera

50.000€

Astigarragan euskararen erabilera sustatzeko erabiliko litzateke: dirulaguntzak areagotu, euskal kulturaren programazioa indartu, AEKren espazio berriaren proiektua landu…

Se emplearía para promover el uso del euskera en Astigarraga: aumentar las ayudas, reforzar el programa cultural en euskera, redactar el proyecto para el nuevo espacio de AEK…

euskaraz bizi nahi dut

5 Genero berdintasuna sustatzeko

Reforzar las políticas de igualdad de género

50.000€

Genero berdintasunaren aldeko politikak indartuko lirateke: dirulaguntzak elkarteei, Emakumeon Etxearen proiektua bultzatu, indarkeria matxistari aurre egiteko ekintzak indartu…

Se dedicaría para reforzar las políticas de igualdad de género: aumentar las ayudas, impulsar el proyecto de la Casa de las Mujeres, reforzar las iniciativas contra la violencia machista…

6 Banda zabala sarea landa-eremura eraman

Ampliar la red de banda ancha a la zona rural

90.000€

Landa eremuko etxe eta jarduera guztietara kalitatezko Internet konexioa bideratuko litzateke.

Se garantizaría una conexión de Internet de calidad a las viviendas y actividades ubicadas en la zona rural.

7 Anuska auzoaren hiritartze partziala

Urbanización parcial del barrio de Anuska

210.000€

Anuska auzoaren hiritartze lanekin jarraituko litzateke.

Se continuaría con la urbanización del barrio de Anuska.

8 Juangitenea plazaren ur-arazoei buruzko azterketa gauzatu

Estudio para solventar los problemas con el agua en Juangitenea plaza

50.000€

Ergobiako Juangitenea plazan urak sortzen dituen arazoak zein soluzio posible izan dezakeen aztertuko litzateke.

Se estudiarían posibles soluciones al problema del agua en la plaza Juangitenea de Ergobia.

9 Irisgarritasuna hobetzeko lanak

Trabajos para solucionar los problemas de accesibilidad

210.000€

Irisgarritasun planak jasotzen dituen eginbeharrak bideratuko lirateke: espaloien beheratzea, irisgarritasuna areagotzeko dirulaguntzak eman, Udaletxeko plazari irisgarritasuna bermatzeko azterketa gauzatu.

Se acometerían los trabajos recogidos en el plan de accesibilidad: rebaje de aceras, ayudas para mejorar la accesibilidad, estudio para garantizar la accesibilidad a la plaza del Ayuntamiento.